

Su lavadora-secadora

Enhorabuena – Con la adquisición de este aparato, Vd. se ha decidido por un electrodoméstico moderno y de gran calidad de la marca Bosch. Este aparato se caracteriza por su moderado consumo de agua y energía.

Todo aparato que abandona nuestras fábricas es sometido previamente a unos exhaustivos controles y verificaciones en cuanto a sus funciones individuales y a su impecable estado general.

Más información, así como un selección de nuestros productos, accesorios y repuestos la puede encontrar en nuestra página web www.bosch-home.com o solicitarla a nuestro Servicio de Asistencia Técnica. La dirección y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica más próximo a su domicilio, figuran aquí o en el Directorio de Centros y Delegaciones Postventa adjunto.

Índice

Uso adecuado	1
Preparativos generales	1/2
Preparativos para el lavar o lavar y secar	2/3/4
Preparativos para secar	2/3/4
Ajustar y adaptar un programa	3/4/5
Tras el ciclo de lavado/secado	5
Advertencia importante	6
Cuadro sinóptico de los programas	7
Tabla de secado	8
Valores de consumo	8
Pantalla de visualización/	8
Tecñas para funciones opcionales	9
Funciones adicionales y ajustes individuales	10
Advertencias en la pantalla de visualización	11
Consejos de seguridad	11
¿Qué hacer en caso de avería ... ?	12/13
Desbloqueo de emergencia	13

Uso correcto

- exclusivamente para uso doméstico,
- para lavar y secar prendas textiles adecuadas para lavado en lavadora y posterior secado,
- para funcionamiento exclusivo con agua fría de la red de agua potable y detergentes y aditivos de uso corriente, apropiados para su aplicación en lavadoras.

- ! No dejar la máquina sin vigilancia en presencia de niños.**
- Mantener los animales domésticos alejados de la máquina.
- La lavadora-secadora no deberá ser manipulada ni usada por niños ni personas desconocedoras de las instrucciones de uso de la misma.
- Instalar y usar la lavadora-secadora en un recinto provisto de desagüe.

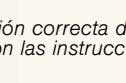
¡Despidárrlo de tiempo y energía!

Preparativos generales

Antes del primer lavado/secado → Página 6

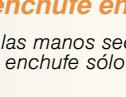


El aparato ha sido sometido a exhaustivos controles de funcionamiento antes de abandonar nuestras instalaciones. Para eliminar el agua residual procedente de los ciclos de ensayo deberá efectuarse un primer lavado con el aparato, sin ropa en el mismo, seleccionando para ello el programa **Retirar pelusas/fios**. → Página 6: **Antes del primer lavado/secado**



Revisar la máquina

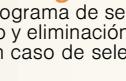
- ¡No poner nunca en marcha las máquinas que presenten huellas visibles de daños o desperfectos!
- ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca!



Introducir el enchufe en la toma de corriente

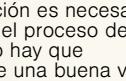
¡Sólo con las manos secas!

¡Sujetar el enchufe sólo por su cuerpo!



Abrir el grifo del agua

Al término del programa de secado se ejecuta un ciclo automático de lavado y eliminación de pelusas. Abrir el grifo del agua también en caso de seleccionar un programa de secado.



Procurar una buena ventilación

Una buena ventilación es necesaria a fin de que el aire que se genera durante el proceso de secado de la ropa pueda evacuarse. Por eso hay que:

– procurar siempre una buena ventilación del lugar de emplezamiento

– limpiar regularmente el filtro de la toma de aire del aparato de refrigeración del aparato.

– mantener siempre libres las entradas y salidas para el aire de refrigeración del aparato.



Protección del medio ambiente/ Consejos para reducir consumos

- Introducir la máxima cantidad de ropa admisible por programa en la máquina. → Página 7: **Cuadro sinóptico de programas**
- Lavar ropa normalmente suja sin prelavado.
- Seleccionar el programa **Color eco/Cor eco** y la función adicional **(Intensivo)** para obtener un buen resultado de lavado con un consumo de energía considerablemente más bajo.

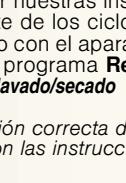
- Dosificar el detergente según las instrucciones del fabricante y la dureza del agua de la red local.
- Si se va a sacar la ropa en el aparato, seleccionar la velocidad de centrifugado más elevada posible – cuanto menos agua contenga la ropa, menos tiempo y energía requiere su secado.

- Procurar una buena ventilación del recinto en donde se encuentra instalada la máquina; limpiar regularmente el filtro del aire de la máquina.
- Instrucciones de montaje y mantenimiento. → Página 9
- No secar ropa empapada de agua.

¡Despidárrlo de tiempo y energía!



Secado

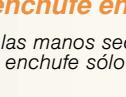


Lavar la ropa Lavado y secado sin interrupción

Realizar la instalación correcta de la máquina de conformidad con las instrucciones de montaje separadas.



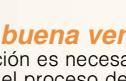
- ¡No poner nunca en marcha las máquinas que presenten huellas visibles de daños o desperfectos!
- ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca!



Introducir el enchufe en la toma de corriente

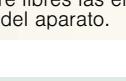
¡Sólo con las manos secas!

¡Sujetar el enchufe sólo por su cuerpo!



Abrir el grifo del agua

Al término del programa de secado se ejecuta un ciclo automático de lavado y eliminación de pelusas. Abrir el grifo del agua también en caso de seleccionar un programa de secado.



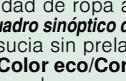
Procurar una buena ventilación

Una buena ventilación es necesaria a fin de que el aire que se genera durante el proceso de secado de la ropa pueda evacuarse. Por eso hay que:

– procurar siempre una buena ventilación del lugar de emplezamiento

– limpiar regularmente el filtro de la toma de aire del aparato de refrigeración del aparato.

– mantener siempre libres las entradas y salidas para el aire de refrigeración del aparato.



Protección del medio ambiente/ Consejos para reducir consumos

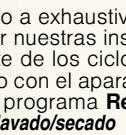
- Introducir la máxima cantidad de ropa admisible por programa en la máquina. → Página 7: **Cuadro sinóptico de programas**
- Lavar ropa normalmente suja sin prelavado.
- Seleccionar el programa **Color eco/Cor eco** y la función adicional **(Intensivo)** para obtener un buen resultado de lavado con un consumo de energía considerablemente más bajo.

- Dosificar el detergente según las instrucciones del fabricante y la dureza del agua de la red local.
- Si se va a sacar la ropa en el aparato, seleccionar la velocidad de centrifugado más elevada posible – cuanto menos agua contenga la ropa, menos tiempo y energía requiere su secado.

¡Despidárrlo de tiempo y energía!

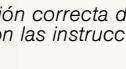


Lavado/Lavado+Secado



El aparato ha sido sometido a exhaustivos controles de funcionamiento antes de abandonar nuestras instalaciones. Para eliminar el agua residual procedente de los ciclos de ensayo deberá efectuarse un primer lavado con el aparato, sin ropa en el mismo, seleccionando para ello el programa **Retirar pelusas/fios**.

→ Página 6: **Antes del primer lavado/secado**



Realizar la instalación correcta de la máquina de conformidad con las instrucciones de montaje separadas.



- ¡No poner nunca en marcha las máquinas que presenten huellas visibles de daños o desperfectos!
- ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca!



Introducir el enchufe en la toma de corriente

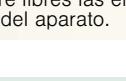
¡Sólo con las manos secas!

¡Sujetar el enchufe sólo por su cuerpo!



Abrir el grifo del agua

Al término del programa de secado se ejecuta un ciclo automático de lavado y eliminación de pelusas. Abrir el grifo del agua también en caso de seleccionar un programa de secado.



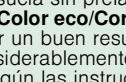
Procurar una buena ventilación

Una buena ventilación es necesaria a fin de que el aire que se genera durante el proceso de secado de la ropa pueda evacuarse. Por eso hay que:

– procurar siempre una buena ventilación del lugar de emplezamiento

– limpiar regularmente el filtro de la toma de aire del aparato de refrigeración del aparato.

– mantener siempre libres las entradas y salidas para el aire de refrigeración del aparato.



Protección del medio ambiente/ Consejos para reducir consumos

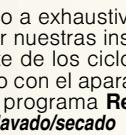
- Introducir la máxima cantidad de ropa admisible por programa en la máquina. → Página 7: **Cuadro sinóptico de programas**
- Lavar ropa normalmente suja sin prelavado.
- Seleccionar el programa **Color eco/Cor eco** y la función adicional **(Intensivo)** para obtener un buen resultado de lavado con un consumo de energía considerablemente más bajo.

- Dosificar el detergente según las instrucciones del fabricante y la dureza del agua de la red local.
- Si se va a sacar la ropa en el aparato, seleccionar la velocidad de centrifugado más elevada posible – cuanto menos agua contenga la ropa, menos tiempo y energía requiere su secado.

¡Despidárrlo de tiempo y energía!



Clasificar y colocar la ropa en el aparato (para el secado)



No es necesario en los modelos con Aqua-Stop → **Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados, Página 9**



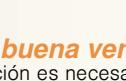
- Ténganse en cuenta los consejos e informaciones del fabricante respecto al cuidado del aparato.
- Clasificar las prendas según símbolos y etiquetas que incorporan.
- Retirar los cuerpos extraños y objetos metálicos que pudiera haber acumulados en el interior del tambor. ¡Peligro de oxidación!



Introducir el enchufe en la toma de corriente

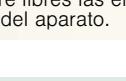
¡Sólo con las manos secas!

¡Sujetar el enchufe sólo por su cuerpo!



Abrir el grifo del agua

Al término del programa de secado se ejecuta un ciclo automático de lavado y eliminación de pelusas. Abrir el grifo del agua también en caso de seleccionar un programa de secado.



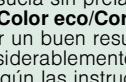
Procurar una buena ventilación

Una buena ventilación es necesaria a fin de que el aire que se genera durante el proceso de secado de la ropa pueda evacuarse. Por eso hay que:

– procurar siempre una buena ventilación del lugar de emplezamiento

– limpiar regularmente el filtro de la toma de aire del aparato de refrigeración del aparato.

– mantener siempre libres las entradas y salidas para el aire de refrigeración del aparato.



Protección del medio ambiente/ Consejos para reducir consumos

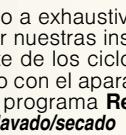
- Introducir la máxima cantidad de ropa admisible por programa en la máquina. → Página 7: **Cuadro sinóptico de programas**
- Lavar ropa normalmente suja sin prelavado.
- Seleccionar el programa **Color eco/Cor eco** y la función adicional **(Intensivo)** para obtener un buen resultado de lavado con un consumo de energía considerablemente más bajo.

- Dosificar el detergente según las instrucciones del fabricante y la dureza del agua de la red local.
- Si se va a sacar la ropa en el aparato, seleccionar la velocidad de centrifugado más elevada posible – cuanto menos agua contenga la ropa, menos tiempo y energía requiere su secado.

¡Despidárrlo de tiempo y energía!



Desconectar



Colocar el mando selector de programas en la posición **Stop**.



- Prestar atención a que los sujetadores con elementos insertados (aros, etc.) sean apropiados para el lavado en lavadora.
- Lavar las prendas muy delicadas como por ejemplo pantys, cortinas o sujetadores con aros, en fundas o fundas de cojín.



Introducir el enchufe en la toma de corriente

¡Sólo con las manos secas!

¡Sujetar el enchufe sólo por su cuerpo!



Abrir el grifo del agua

Tabla de secado

Ropa blanca y de color de tejidos resistentes (prendas de algodón o lino, como por ejemplo ropa interior, camisetas, sudaderas, pantalones, paños de cocina)						
Peso de la ropa seca, en kg	0,5-1,0	1,0-2,0	2,0-3,0	3,0-4,0	~0,5	~1,0
					Tiempo de secado estimado, en minutos	Tiempo de secado ajustable, en minutos
Seco	Rut 1	< 60	60-80	80-110	110-150	30
	Rut 2/Rut 3	< 65	65-90	90-130	130-160	60
Programa recomendado	Secar Normal (Auto)		Secar Normal (Tiempo)			

Edredón/Taolla de tejido de rizo (prendas grandes o gruesas de algodón, como por ejemplo toallas de tejido de rizo, sábanas, manteles, pantalones vaquero, ropa de trabajo)						
Peso de la ropa seca, en kg	0,5-1,0	1,0-2,0	2,0-3,0	3,0-4,0	~0,5	~1,0
					Tiempo de secado estimado, en minutos	Tiempo de secado ajustable, en minutos
Seco	Rut 1	< 60	60-90	90-120	120-160	30
	Rut 2/Rut 3	< 80	80-110	110-140	140-170	60
Programa recomendado	Secar Normal (Auto)		Secar Normal (Tiempo)			

Sintéticos (prendas de tejidos sintéticos o mixtos como por ejemplo camisas, ropa deportiva, prendas delicadas)						
Peso de la ropa seca, en kg	0,5-1,0	1,0-2,0	2,0-2,5	~0,5	~1,0	~1,5
					Tiempo de secado estimado, en minutos	Tiempo de secado ajustable, en minutos
Seco	Rut 1	< 50	50-100	100-120	120	30
	Rut 2/Rut 3	< 60	60-110	110-130	130	60
Programa recomendado	Secar Suave (Auto)		Secar Suave (Tiempo)			

Los tiempos consignados sólo son valores estimados, calculados sobre la base de una carga normal del aparato, la selección de un programa estándar de centrifugado y el recinto a temperatura ambiente.

i La máxima duración del secado ajustable es de 120 minutos. En caso de que el peso de la ropa a secar fuera superior a los 2,5 kg, seleccionar la opción de secado automático. Esta función se aconseja para obtener un buen secado y para reducir el consumo de energía. El programa de secado de 15 minutos de duración sirve para enfriar la ropa.

Valores de consumo

Programa	Opción	Carga	Consumo de corriente***	Aqua**	Duración del programa**
Resistentes/Algod. 30 °C**	■ (Intensivo)	7 kg	0,49 kWh	74 l	2:18 h
Resistentes/Algod. 40 °C**	■ (Intensivo)	7 kg	0,57 kWh	74 l	2:18 h
Color eco/Cor eco 60 °C**	■ (Intensivo)	7 kg	1,19 kWh	51 l	2:31 h
Resistentes/Algod. 90 °C	-	7 kg	2,10 kWh	84 l	2:15 h
Sintéticos 40 °C**	-	3,5 kg	0,48 kWh	58 l	1:00 h
Mix Rápido 40 °C**	-	3,5 kg	0,54 kWh	52 l	1:03 h
Delicados 30 °C	-	2 kg	0,15 kWh	28 l	0:39 h
Lana/Lá ■ (frio)	-	2 kg	0,08 kWh	42 l	0:36 h
Lana/Lá 30 °C	-	2 kg	0,16 kWh	42 l	0:36 h
Secar Normal	-	4 kg	2,55 kWh	3 l	2:30 h
Secar Suave	-	2,5 kg	1,55 kWh	3 l	2:00 h
Retirar pelusas/fios ■ (frio)	-	-	0,04 kWh	29 l	0:16 h
Color eco/Cor eco 60 °C +	■ (Intensivo)*	7/3,5 kg	5,67 kWh	57 l	6:58 h

* Ajuste de los programas para ensayo y clasificación del consumo energético según la norma EN50229, directiva comunitaria 96/60/CE.

** Ajuste de programas para ensayo con la versión actualmente válida de la norma EN60456.

Advertencia relativa a los ensayos comparativos: Para realizar el ensayo, lavar con los programas de ensayo con la carga señalada y con el máximo número de revoluciones. Seleccionar el programa Mix Rápido 40 °C y el máximo número de revoluciones como **programa rápido** para la ropa de color.

*** Los valores reales pueden divergir, en función de la presión del agua de red, su dureza y temperatura, la temperatura del recipiente en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

La temperatura de lavado indicada se puede modificar. La máxima temperatura de lavado

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado

Su lavadora-secadora

Enhorabuena – Con la adquisición de este aparato, Vd. se ha decidido por un electrodoméstico moderno y de gran calidad de la marca Bosch. Este aparato se caracteriza por su moderado consumo de agua y energía.

Todo aparato que abandona nuestras fábricas es sometido previamente a unos exhaustivos controles y verificaciones en cuanto a sus funciones individuales y a su impecable estado general.

Más información, así como un selección de nuestros productos, accesorios y repuestos la puede encontrar en nuestra página web www.bosch-home.com o solicitarla a nuestro Servicio de Asistencia Técnica.

La dirección y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica más próximo a su domicilio, figuran aquí o en el Directorio de Centros y Delegaciones Postventa adjunto.

Índice

Uso adecuado	1
Preparativos generales	1/2
Preparativos para el lavar o lavar y secar	2/3/4
Preparativos para secar	2/3/4
Ajustar y adaptar un programa.....	3/4/5
Tras el ciclo de lavado/secado	5
Advertencia importante	6
Cuadro sinóptico de los programas.....	7
Tabla de secado.....	8
Valores de consumo.....	8
Pantalla de visualización/ Teclas para funciones opcionales	9
Funciones adicionales y ajustes individuales	10
Advertencias en la pantalla de visualización	11
Consejos de seguridad.....	11
¿Qué hacer en caso de avería ... ?	12/13
Desbloqueo de emergencia.....	13

Uso correcto

- exclusivamente para uso doméstico,
- para lavar y secar prendas textiles adecuadas para lavado en lavadora y posterior secado,
- para funcionamiento exclusivo con agua fría de la red de agua potable y detergentes y aditivos de uso corriente, apropiados para su aplicación en lavadoras.

- !
- No dejar la máquina sin vigilancia en presencia de niños.
 - Mantener los animales domésticos alejados de la máquina.
 - La lavadora-secadora no deberá ser manipulada ni usada por niños o personas desconocedoras de las instrucciones de uso de la misma.
 - Instalar y usar la lavadora-secadora en un recinto provisto de desagüe.

Preparativos generales

Antes del primer lavado/secado → Página 6

El aparato ha sido sometido a exhaustivos controles de funcionamiento antes de abandonar nuestras instalaciones. Para eliminar el agua residual procedente de los ciclos de ensayo deberá efectuarse un primer lavado con el aparato, sin ropa en el mismo, seleccionando para ello el programa **Retirar pelusas/fios**.

→ Página 6: **Antes del primer lavado/secado**



Realizar la instalación correcta de la máquina de conformidad con las instrucciones de montaje separadas.



Revisar la máquina

- ¡No poner nunca en marcha las máquinas que presenten huellas visibles de daños o desperfectos!
- ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca!



Introducir el enchufe en la toma de corriente

¡Sólo con las manos secas!
¡Sujetar el enchufe sólo por su cuerpo!



Abrir el grifo del agua

- Al término del programa de secado se ejecuta un ciclo automático de lavado y eliminación de pelusas. Abrir el grifo del agua también en caso de seleccionar un programa de secado.



Procurar una buena ventilación

Una buena ventilación es necesaria a fin de que el aire que se genera durante el proceso de secado de la ropa pueda evacuarse. Por eso hay que

- procurar siempre una buena ventilación del lugar de emplazamiento
- limpiar regularmente el filtro de la toma de aire del aparato
- mantener siempre libres las entradas y salidas para el aire de refrigeración del aparato.

Secado

Lavar la ropa

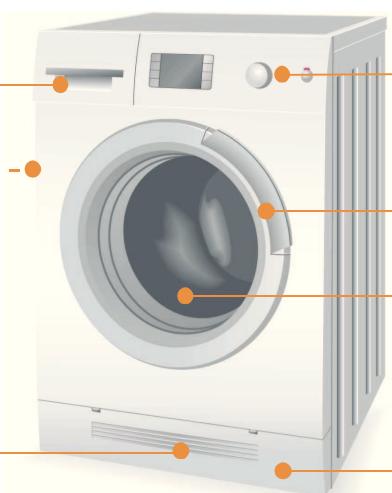
Lavado y secado sin interrupciones

Cubeta del detergente con las cámaras I, II, *

Salida del aire
(Parte posterior)



Entrada del aire



Cuadro de mandos

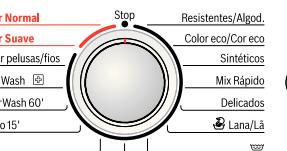
Manija

Trampilla de servicio

Pantalla de visualización/
Teclas de funciones
opcionales/Funciones
adicionales



Mando selector
de programas



Inicio/
Pausa
+Carga



i Mando selector de programas para conectar y desconectar la máquina, así como para seleccionar el programa de lavado o secado que se desea ejecutar.
El mando se puede girar en ambas direcciones.
Cuadro sinóptico detallado de los programas → Página 7/8



Clasificar la ropa y colocarla en la lavadora

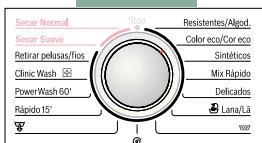


1

Ajustar y adaptar un programa

- Colocar el selector de programas en el programa de lavado deseado.
→ Página 7: **Cuadro sinóptico de programas**

Usar las teclas de las funciones opcionales y otras funciones. → Página 9/10



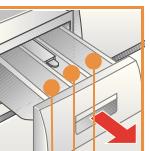
Todas las teclas son sensibles al tacto, por lo que sólo hay que tocarlas muy levemente. En caso de mantener pulsada la tecla opcional °C (Temperatura), Ⓜ (Centrifugado) o Ⓛ (Fin en), se visualizan automáticamente las opciones de ajuste disponibles.

Si se desea efectuar el lavado y secado de la ropa sin interrupción (sólo en los programas **Resistentes/Algod., Color eco/Cor eco, Mix Rápido, Sintéticos** y **PowerWash 60'**):

- Seleccionar la función de secado automático ⌂ pulsando **Secar**. → Página 10
- No superar la máxima carga de ropa admisible para el secado. → Página 7
- Ajustar la máxima velocidad de centrifugado del lavado seleccionado, a fin de obtener un buen resultado de secado.

2

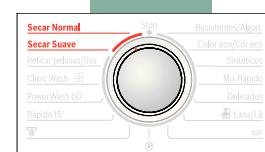
Pulsar la tecla Inicio/Pausa+Carga



Cámara II: Detergente para el lavado principal, descalcificador de agua, quitamanchas

Cámara ☀: Suavizante

Cámara I: Detergente para el prelavado



1

Ajustar y adaptar el programa de secado

- Colocar el selector de programas en la posición **Secar Normal** o **Secar Suave**. → Página 7: **Cuadro sinóptico de programas**



Todas las teclas son sensibles al tacto, por lo que sólo hay que tocarlas muy levemente. En caso de mantener pulsada la tecla Ⓛ (Fin en), se pueden visualizar automáticamente los ajustes.

Pulsar la tecla Inicio/Pausa+Carga

... Secado

... Lavado/Lavado+Secado

3

Clasificar y colocar la ropa en el aparato (para el secado)

Secar sólo prendas con los siguientes símbolos:

- ☒ = Secado a temperatura normal (**Secar Normal**).
- ☐ = Secado a baja temperatura (**Secar Suave**).

Las siguientes prendas no deberán secarse en la secadora:

- ☗ = Símbolo «No apto para secado en secadora».
- Prendas de lana o mixtas de lana. **¡Pueden encogerse!**

- Prendas muy delicadas (seda, cortinas sintéticas).

¡Peligro de arrugas!

- Prendas que contengan gomaespuma o materiales similares.
- Prendas que se hubieran tratado previamente con líquidos inflamables, por ejemplo quitamanchas, gasolina de limpieza, disolventes.

¡Peligro de explosión!

- Prendas que contengan restos de laca de pelo o sustancias semejantes.

¡Peligro de formación de vapores tóxicos!

No superar la máxima carga admisible. → Página 7

4



Retirar la ropa del aparato

Abrir la puerta del aparato y retirar la ropa.

Dejar la puerta de carga del aparato y la cubeta del detergente abiertas para que el agua residual que pudiera haber pueda evaporarse.

Cerrar el grifo del agua

No es necesario en los modelos con Aqua-Stop → *Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados, Página 9*

Desconectar

Colocar el mando selector de programas en la posición **● Stop**.

Fin de programa cuando ...

... se apaga el piloto Inicio/Pausa+Carga y aparece en pantalla - o - - - - (si no se seleccionó la opción Sin centrifugado final), se escucha la señal acústica. Ajustar el volumen. → *Página 10*

En caso de seleccionar en pantalla aparece - - - - , pulsar la tecla **Inicio/Pausa+Carga**.

- El programa prosigue con la evacuación del agua y el centrifugado de la ropa (la velocidad de centrifugado estándar se puede modificar previamente).
- En caso de desear evacuar solamente el agua, pulsar nuevamente la tecla **Inicio/Pausa+Carga** cuando se inicie el ciclo de centrifugado. El programa es interrumpido y la puerta de carga desbloqueada. La ropa se puede retirar de la máquina.

aparece y el símbolo de secado parpadea en la pantalla de visualización. → ¡El tambor se ha calentado fuertemente! Se ejecuta un programa de refrigeración hasta que el tambor se haya enfriado.

- y aparecen alternativamente en pantalla.
- *Página 11: Advertencias en la pantalla de visualización*

Modificar un programa seleccionado ...

Si Vd. ha seleccionado y puesta en marcha erróneamente un programa:

- Seleccionar un nuevo programa de lavado/secado.
- En caso necesario adaptar los ajustes del programa y/o seleccionar más funciones. → *Página 9/10*
- Seleccionar **Inicio/Pausa+Carga**.

Interrumpir un programa seleccionado ...

- Pulsar la tecla **Inicio/Pausa+Carga**.
- Prestar atención a las indicaciones: Si se ilumina y en la pantalla de visualización aparece se puede abrir la puerta. En caso necesario, retirar/introducir ropa en la lavadora. En caso de aparecer alternativamente y , la puerta de carga no se puede abrir a causa del elevado nivel o la elevada temperatura del agua en el tambor.
- Pulsar la tecla **Inicio/Pausa+Carga** para continuar con el programa.
- La función **Inicio/Pausa+Carga** no se puede activar durante la fase de secado de la ropa.

... o cancelar un programa en curso

En caso de programas de lavado que trabajan con elevadas temperaturas:

- Dejar enfriar la ropa: Seleccionar (Aclarado), pulsar **Inicio/Pausa+Carga**.

En caso de programas de lavado que trabajan con escasa temperatura:

- Seleccionar (Centrifugado), pulsar **Inicio/Pausa+Carga**.

Programa de secado:

- Seleccionar la opción **Secar Normal** o **Secar Suave**, pulsar la tecla **Secar**, ajustar 15 minutos de tiempo de secado, a continuación pulsar **Inicio/Pausa+Carga**.

3

5



Advertencia importante



Preparar la ropa/Proteger la ropa y la máquina

- Vaciar los bolsillos de las prendas.
- Retirar todos los objetos metálicos, por ejemplo imperdibles, grapas, clips, etc., de la ropa.
- Lavar las prendas muy delicadas en redes o fundas (pantys, cortinas, sujetadores de aros). Dar la vuelta a los pantalones, géneros de punto y tricotados, por ejemplo tejidos de punto, camisetas, sudaderas, etc.).
- Preste atención a que los sujetadores con elementos insertados (años, etc.) sean apropiados para el lavado en lavadora.
- Lavar las prendas muy delicadas como por ejemplo pantys, cortinas o sujetadores con aros, en una red o funda de cojín.
- Cerrar las cremalleras y abotonar las fundas.
- Eliminar la arena acumulada en bolsillos y dobladillos cepillando las prendas.
- Retirar los enganches de las cortinas o recogerlos en una red o bolsa.
- Al seleccionar programa de secado, prestar atención a que las prendas sean adecuadas para secado en secadora.
- Antes de proceder al secado de las prendas lavadas a mano, centrifugarlas a una velocidad de centrifugado adecuada.
- Centrifugar la ropa óptimamente antes de proceder a su secado. Para las prendas de algodón se aconseja una velocidad de centrifugado de más de 1.000 revoluciones por minuto, para las prendas sintéticas más de 800 revoluciones.
- Para asegurar un resultado de secado uniforme, clasificar la ropa según el tipo de tejido y el programa de secado.
- No planchar las prendas inmediatamente después del secado. Doblar la ropa durante un cierto tiempo para que la humedad restante se reparta así de manera uniforme.
- Para asegurar un buen resultado de secado, secar los edredones, toallas de tejido de rizo y otras prendas de gran tamaño por separado. No secar más de cuatro toallas de tejido de rizo a la vez (ó 3 kg de ropa).



Antes del primer lavado/secado

¡No introducir la ropa en el tambor! Abrir el grifo de agua, poner medio vaso de detergente en la cámara II de la cubeta del detergente. Seleccionar el programa **Retirar pelusas/fios 40 °C** y pulsar **Inicio/Pausa+Carga**. Tras concluir el ciclo de lavado, colocar el selector de programas en la posición **● Stop**.



Ropa con distinto grado de suciedad

ligero



Lavar las prendas nuevas por separado.

Sin prelavado.

En caso necesario, tratar previamente las manchas. Seleccionar el programa **Color eco/Cor eco** o la función adicional (Intensivo).

fuerte



Cargar menos ropa en la lavadora. Prelavado.

En caso necesario, tratar previamente las manchas. Seleccionar el programa **Color eco/Cor eco** o la función adicional (Intensivo).



Remojo de prendas

Poner el producto ablandador en la cámara II de conformidad a las instrucciones del fabricante. Colocar el mando selector de programas en la posición **Resistentes/Algod. 30 °C** y pulsar **Inicio/Pausa+Carga**. Pulsar al cabo de aprox. 10 minutos nuevamente Inicio/**Pausa+Carga**. Una vez que ha transcurrido el tiempo de remojo deseado, modificar el programa o pulsar nuevamente **Inicio/Pausa+Carga** para proseguir el programa de lavado.



Almidonar prendas

Las prendas no deberán haberse tratado previamente con suavizante. El almidonado se puede realizar en todos los programas de lavado con un agente de almidonado líquido. Poner el agente de almidonado, según las instrucciones del fabricante, en la cámara para el suavizante de la ropa (en caso necesario, limpiarla previamente).



Tenir/Destenir ropa

Utilice los tintes sólo en cantidades domésticas usuales. Las sales contenidas en estos productos pueden agredir y dañar el acero inoxidable. Obsérvense siempre las indicaciones e instrucciones facilitadas por los fabricantes de los tintes. Con este aparato **no es posible** desteñir o blanquear la ropa.

6

Cuadro sinóptico de los programas

(véanse también las informaciones en las páginas 9, 10)

Programas °C máx. carga (kg)* Tipo de ropa Funciones adicionales, informaciones

Resistentes/Algod.	** - 90	7,0/4,0**	Prendas de tejidos resistentes al calor de algodón o lino.														Funciones adicionales, informaciones
Color ecoCor eco	** - 60	7,0	Prendas de tejidos resistentes de algodón o lino.														U (Prelavado),  (Agua Extra),  (Protección contra arrugas),  (Intensivo)
Clinic Wash 	** - 60	7,0	Prendas de prendas de tejidos resistentes de algodón o lino.														 (Prelavado),  (Agua Extra),  (Protección contra arrugas),  (Intensivo) para pieles muy delicadas, ciclo de lavado más prolongado con la temperatura seleccionada, más agua, aclarado adicional. Programa accionado por temporizador, 60 minutos. Programa rápido para ropa normalmente sucia.
PowerWash 60'	** - 60	4,0/4,0**	Prendas de tejidos resistentes de algodón o tejidos mixtos.														 (Prelavado),  (Agua Extra),  (Protección contra arrugas),  (Intensivo).
Sintéticos	** - 60	3,5/2,5**	Prendas delicadas de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos.														 (Prelavado),  (Agua Extra),  (Protección contra arrugas),  (Intensivo).
Mix Rápido	** - 60	3,5/2,5**	Prendas de algodón y prendas delicadas.														Diferentes tipos de prendas que se pueden lavar juntas.
Delicados			Para prendas textiles delicadas y lavables a máquina por ejemplo de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos.													 (Prelavado),  (Agua Extra),  (Protección contra arrugas),  (Sólo centrifugado suave entre los ciclos de aclarado).	
Lana/Lá	** - 40	2,0	Prendas de tejidos lavables a mano o a máquina de lana o mixtos de lana.													 (Prelavado) de la máquina, 90 ° = antibacteriano, no usar detergente, pausas para eliminar las pelusas para lavado.	
Rápido 15'			Prendas delicadas de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos, poco sucia.													 (Prelavado) de la máquina, 90 ° = antibacteriano para usar detergentes especiales para la limpieza de lavadoras, * = programa Aclarado de pelusas para eliminar las pelusas acumuladas en la cuba durante el secado de la ropa.	
Retirar pelusas/fios	*, 40, 90	0														 (Aclarado),  (Centrifugado) (Desague)	
																 (Aclarado) (Desague)	
Secar Normal		4,0	Algodón/Ropa de color, secado con temperatura normal.													 (Aclarado) (Desague)	
Secar Slave		2,5	Prendas delicadas, secado a bajas temperaturas.													 i Los programas para las prendas poco sucias estánaccionados por temporizador. En caso de prendas con un grado de suciedad elevado, reducir la cantidad de ropa introducida en la máquina y seleccionar una función adicional, por ejemplo  (intensivo). Máxima carga según EN 50229. Valores en rojo: 1 Max. carga para el secado: valores en negro: 2 Max. carga para el lavado. En caso desechar lavar y secar las prendas sin interrumpir el funcionamiento de la máquina, tras concluir los programas de lavado Resistentes/Algod. , Color eco/Cor eco y PowerWash 60' se inicia el programa Secar Normal . Tras finalizar los programas Sintéticos y Mix Rápido se inicia el programa de secado Secar Slave .	
																Más información, así como una selección de nuestros productos, las puede hallar en nuestra página web: http://www.bosch-home.com o bien dirigiéndose a uno de nuestros Centros de Servicio o Post-Venta.	
															Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34 D-81739 München	WPH24460EE WPH28460EE WPH2846XEE	9000495230 0910

Tabla de secado

Ropa blanca y de color de tejidos resistentes

(prendas de algodón o lino, como por ejemplo ropa interior, camisetas, sudaderas, pantalones, paños de cocina)

Peso de la ropa seca, en kg	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,5	~1,0	~2,0	~2,5
	Tiempo de secado estimado, en minutos					Tiempo de secado ajustable, en minutos		
Seco	Rute 1	< 60	60~80	80~110	110~150	30	60	90
	Rute 2/Rute	< 65	65~90	90~130	130~160			
Programa aconsejado	Secar Normal (Auto)			Secar Normal (Tiempo)				

Edredón/Toalla de tejido de rizo (prendas grandes o gruesas de algodón, como por ejemplo toallas de tejido de rizo, sábanas, manteles, pantalones vaquero, ropa de trabajo)

Peso de la ropa seca, en kg	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,5	~1,0	~1,5	~2,0
	Tiempo de secado estimado, en minutos					Tiempo de secado ajustable, en minutos		
Seco	Rute 1	< 60	60~90	90~120	120~160	30	60	90
	Rute 2/Rute	< 80	80~110	110~140	140~170			
Programa aconsejado	Secar Normal (Auto)			Secar Normal (Tiempo)				

Sintéticos (prendas de tejidos sintéticos o mixtos como por ejemplo camisas, ropa deportiva, prendas delicadas)

Peso de la ropa seca, en kg	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~2,5	~0,5	~1,0	~1,5	~2,0	
	Tiempo de secado estimado, en minutos					Tiempo de secado ajustable, en minutos		
Seco	Rute 1	< 50	50~100	100~120		30	60	90
	Rute 2/Rute	< 60	60~110	110~130				
Programa aconsejado	Secar Suave (Auto)			Secar Suave (Tiempo)				

i Los tiempos consignados sólo son valores estimados, calculados sobre la base de una carga normal del aparato, la selección de un programa estándar de centrifugado y el recinto a temperatura ambiente.

i La máxima duración del secado ajustable es de 120 minutos. En caso de que el peso de la ropa a secar fuera superior a los 2,5 kg, seleccionar la opción de secado automático. Esta función se aconseja para obtener un buen secado y para reducir el consumo de energía. El programa de secado de 15 minutos de duración sirve para enfriar la ropa.

Valores de consumo

Programa	Opción	Carga	Consumo de corriente***	Aqua***	Duración del programa***
Resistentes/Algod. 30 °C**	(Intensivo)	7 kg	0,49 kWh	74 l	2:18 h
Resistentes/Algod. 40 °C**	(Intensivo)	7 kg	0,57 kWh	74 l	2:18 h
Color eco/Cor eco 60 °C**	(Intensivo)	7 kg	1,19 kWh	51 l	2:31 h
Resistentes/Algod. 90 °C	-	7 kg	2,10 kWh	84 l	2:15 h
Sintéticos 40 °C**	-	3,5 kg	0,48 kWh	58 l	1:00 h
Mix Rápido 40 °C**	-	3,5 kg	0,54 kWh	52 l	1:03 h
Delicados 30 °C	-	2 kg	0,15 kWh	28 l	0:39 h
Lana/Lá (frío)	-	2 kg	0,08 kWh	42 l	0:36 h
Lana/Lá 30 °C	-	2 kg	0,16 kWh	42 l	0:36 h
Secar Normal	-	4 kg	2,55 kWh	3 l	2:30 h
Secar Suave	-	2,5 kg	1,55 kWh	3 l	2:00 h
Retirar pelusas/fios (frío)	-	-	0,04 kWh	29 l	0:16 h
Color eco/Cor eco 60 °C + Secar Normal (2 ciclos)*	(Intensivo)*	7/3,5 kg	5,67 kWh	57 l	6:58 h

* Ajuste de los programas para ensayo y clasificación del consumo energético según la norma EN50229, directiva comunitaria 96/60/CE.

** Ajuste de programas para ensayo con la versión actualmente válida de la norma EN60456.

Advertencia relativa a los ensayos comparativos: Para realizar el ensayo, lavar con los programas de ensayo con la carga señalada y con el máximo número de revoluciones. Seleccionar el programa Mix Rápido 40 °C y el máximo número de revoluciones como **programa rápido** para la ropa de color.

*** Los valores reales pueden divergir, en función de la presión del agua de red, su dureza y temperatura, la temperatura del recinto en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los indicados en la tabla.

Pantalla de visualización/Teclas para funciones opcionales

Símbolos



● **Lavado:** Se ilumina, cuando se está desarrollando el ciclo de lavado de la ropa.

● **Aclarado:** Se ilumina cuando se está desarrollando el ciclo de aclarado.

● **Centrifugado:** Se ilumina cuando se está desarrollando el ciclo de centrifugado.

● **Secado:** Se ilumina cuando se está desarrollando el ciclo de secado.

● **Identificación automática de carga:** Detecta el nivel de carga tras cargar el agua en el aparato y ajusta la duración del ciclo de lavado. Los símbolos muestran un nivel de carga bajo, medio y alto calculado en función de la máxima carga* recomendada para el programa de lavado seleccionado.

* La detección automática de carga sólo está disponible en los programas con una carga máxima recomendada de > 3 kg, excepto en los programas

(Aclarado), (Centrifugado) y (Desaguar). La diferente naturaleza de las prendas textiles, así como su distinta capacidad de absorción de agua, pueden influir en el funcionamiento de la identificación automática de carga.

● Grifo de agua:

Parpadea: El grifo del agua no está abierto o no hay presión en la red de agua. **Se ilumina:** Escasa presión en la red de agua. Esto prolonga la duración de los programas.

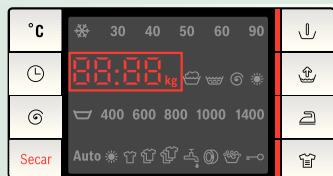
● Puerta:

Se ilumina: cuando el seguro para niños está activado. **Parpadea:** cuando se ha producido una manipulación errónea del aparato. Activar/Desactivar el seguro para niños. → Página 10

● **Sobredosificación:** Se detecta espuma. Posiblemente se ha cargado una cantidad excesiva de detergente.

● **Seguro para niños:** **Se ilumina:** cuando el seguro para niños está activado. **Parpadea:** cuando se ha producido una manipulación errónea del aparato. Activar/Desactivar el seguro para niños. → Página 10

● Informaciones mostradas en pantalla



● Antes de arrancar un programa de lavado se muestra, con la puerta de carga abierta, la máxima carga del programa seleccionado. Al cerrar la puerta se muestra la duración o la hora de finalización del ciclo de lavado. Nivel de secado (Modo de secado automático/Duración Secado Diferido/Stop)**

* Ejemplo de indicación, puede variar según los valores seleccionados.

** Sólo si está disponible el programa de secado.

kg, hh:mm*: Máxima carga aconsejada en kg para el programa de lavado/secado seleccionado. → Página 7: Cuadro sinóptico de los programas

Time (Tiempo), por ej. hh:mm*: Tiempo disponible o hh:mm*: Hora de finalización definida por el usuario. → Página 10

Seco, modo de secado y tiempo de secado:

Rute 1: Secado automático para lavar/secar sin interrupción.

Rute 2: Modo de secado automático 1, para programas de sólo secado.

Rute 2: Modo de secado automático 2, extra seco, para programas de sólo secado.

OFF: El programa de secado está desactivado.

FFF*: Secado por tiempo, tiempo de secado definido manualmente. → Página 10: Tecla Secar

PAUSE: Se ilumina cuando el programa es interrumpido.

OPEN: Se ilumina en caso de abrir la puerta de carga con el programa interrumpido.

- - - Fin de programa o

- - - - Fin de programa con ajuste Tecla ↴.

FF*: Ajustar el volumen de la señal acústica. → Página 10

E: 10*: Informaciones facilitadas en la pantalla de visualización. → Página 11

● Teclas para las funcionesopcionales

La velocidad de centrifugado y la temperatura se pueden modificar durante el desarrollo del programa seleccionado. Los efectos varían en función del grado de avance alcanzado por el programa.

● °C (Temperatura)

La temperatura de lavado indicada se puede modificar. La máxima temperatura de lavado ajustable varía según el programa seleccionado. → Página 7

Funciones adicionales y ajustes individuales

(Fin en)

En caso de seleccionar un programa se muestra la duración correspondiente. El inicio del programa se puede demorar antes de arrancar el programa. (Fin en) indica la hora de finalización del programa. Se puede ajustar en pasos de una hora para una duración máxima de 24 horas. Pulsar la tecla (Fin en) hasta que aparezca en pantalla el número de horas deseado (h = Hour (hora)). Pulsar la **Inicio/Pausa+Carga** y la puerta de carga queda bloqueada.

(Centrifugado)

La velocidad de centrifugado indicada se puede modificar. La máxima velocidad de centrifugado seleccionable varía según el programa seleccionado. En caso de seleccionar la opción las prendas permanecen en el agua.

Secar

La función de secado se puede activar, desactivar y ajustar mediante esta tecla. En caso de seleccionar el programa para secado individual, están disponibles las opciones **Secar** automático o Secado por tiempo con una duración del ciclo de secado ajustable. → Página 8

Funciones adicionales

→ Página 7: Cuadro sinóptico de los programas

(Prelavado)

Para el lavado de prendas de tejidos resistentes muy sucias. El prelavado se efectúa a una temperatura máxima de 30 °C.

(Agua Extra)

Nivel de agua más elevado en el aparato; para mejorar el resultado del aclarado.

(Protección contra arrugas)

Ciclo de centrifugado especialmente suave seguido de un ahuecado de la ropa. Centrifugado final particularmente suave. La humedad residual es algo más elevada.

(Intensivo)

Prolonga la duración del tiempo de lavado para permitir un lavado más intensivo de la ropa muy sucia.

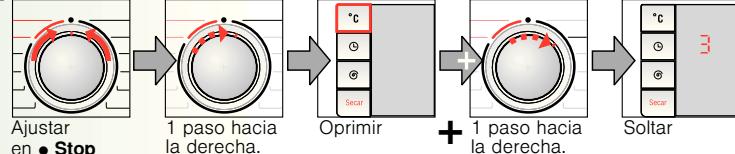
Inicio/Pausa+Carga

Para arrancar o interrumpir un programa de lavado o secado.

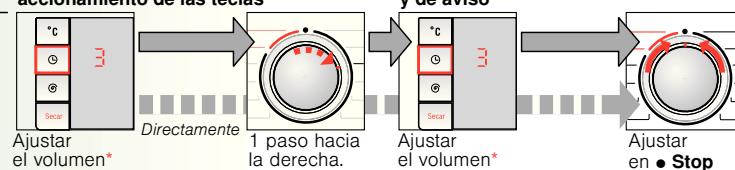
Volumen de la señal acústica

(señales de confirmación de accionamiento de las teclas y de información o aviso)

1. Modo de la señal de inicio



2. Ajustar el volumen para ...



* En caso necesario, repetir los ajustes.

Seguro para niños

El programa no se puede modificar fortuitamente.

Activar el seguro para niños:

- Tras arrancar el programa o activar el tiempo de finalización → Página 10, pulsar la tecla (Fin en) durante cinco segundos.
- Soltar la tecla tan pronto como se ilumine el símbolo . Si la señal de confirmación del accionamiento de las teclas está activada, se produce una señal acústica.

Una vez que el programa ha concluido, la indicación **Inicio/Pausa+Carga** continúa iluminada para recordar que el seguro para niños sigue activado.

Desactivar el seguro para niños:

- Pulsar la tecla (Fin en) hasta que el símbolo se apague.
- Soltar la tecla.

El símbolo parpadea en caso de haber modificado el programa con el seguro para niños activado. En caso de desactivar el seguro para niños estando el selector de programas en una posición distinta de la de «Activar el seguro para niños», se interrumpe el programa en curso.



Informaciones en la pantalla de visualización

A:0:1

Cerrar la puerta inmediatamente a causa del aumento del nivel de agua. En caso de una interrupción, se muestran en pantalla alternativamente A:0:1 y OPER.

A:0:2

La puerta de carga está bloqueada por razones de seguridad (el nivel del agua y/o la temperatura son demasiado elevados).

Para el **programa de lavado**: En el modo «Interrupción» se muestran alternativamente los símbolos A:0:2 y PRUE.

A:0:3

En caso de tener que abrir la puerta de carga deberá aguardarse a que la temperatura descienda ligeramente o bien deberá evacuarse el agua del aparato (seleccione a este efecto por ejemplo el símbolo (Centrifugado) o (Desagüe)).

Para el **programa de secado**: En caso de tener que abrir la puerta de carga deberá aguardarse a que la temperatura descienda ligeramente o bien deberá ajustarse la duración del programa de secado a 15 minutos para permitir que las prendas se enfrien.

- Limpiar el filtro de la toma de aire del aparato. → Página 9: Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados
- Ejecutar el programa **Retirar pelusas/fios *** (frío) sin ropa.

h:0:1

La puerta no se puede bloquear/desbloquear a causa de la elevada temperatura del agua. Dejar conectado el aparato durante aprox. un minuto. A continuación se puede volver a bloquear/desbloquear el aparato.

A:0:2

La puerta del aparato no se puede abrir inmediatamente después de concluir el programa de secado a causa de la elevada temperatura generada durante el secado. El proceso de enfriamiento dura hasta que se apaga el piloto de aviso y se puede abrir la puerta.

Parpadea (no hay alimentación de agua): ¿Está el grifo de agua abierto?

¿Está obstruido el filtro en la toma de agua del aparato? **Limpiar el filtro**. Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados → Página 8
¿Está doblada/obstruida la manguera de alimentación?

E:1:0

Limpiar la bomba de desagüe. → Página 8: Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados

La manguera de desagüe está obstruida.

E:1:1

Mantener oprimida la tecla **secar** durante tres segundos para borrar dicha indicación.

- Limpiar el filtro de la toma de aire del aparato. → Página 9: Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados
- Ejecutar el programa **Retirar pelusas/fios *** (frío) sin ropa.

Otras indicaciones

Desconectar el aparato, aguardar cinco segundos y volver a conectar el aparato. En caso de aparecer nuevamente la indicación, avisar el Servicio de Asistencia Técnica.



Consejos de seguridad

- Leer con atención y cumplir estrictamente las instrucciones de uso y montaje del aparato, así como cualquier otra información adicional suministrada con la máquina!
- Guardar la documentación del aparato para cualquier consulta posterior.

¡Peligro de descarga eléctrica! - Sujetar el enchufe del cable de conexión sólo por el cuerpo del enchufe. ¡No tirar nunca del cable mismo!

- ¡No introducir ni extraer el cable de conexión de la toma de corriente teniendo las manos húmedas!

En caso de aparatos inservibles:

- Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente.
- Cortar el cable de conexión del aparato y retirarlo conjuntamente con el enchufe.
- Desmontar los cierres de la puerta o inutilizarlos. De este modo Vd. evita que los niños puedan encerrarse en el mismo y se pongan en peligro de muerte (asfixia).

- Mantener alejados los niños del material y piezas de embalaje, así como las láminas de plástico.

- Guardar los detergentes y aditivos en un lugar no accesible para los niños.

- Las prendas tratadas previamente con detergentes que contienen disolventes, por ejemplo quitamanchas o gasolina para limpieza, pueden dar lugar a explosiones al cargarlas en la lavadora. Por esta razón, estas prendas deberán aclararse bien a mano antes de introducirlas en la lavadora.

- La puerta de carga se puede calentar fuertemente.
- Prestar atención al evacuar el agua de lavado caliente.
- No subirse encima del aparato.

- No usar la puerta de carga como apoyo. No apoyarse en la puerta.

- No introducir las manos en el tambor mientras esté girando.
- Cerciorarse de que, estando el aparato funcionando, la tapa de la bomba esté enroscada. Evitar las fugas de agua y tocar las piezas móviles de la bomba.

- En caso de interrumpir un programa de secado, hay que tener presente que el aparato y las prendas haberse caldeado fuertemente. Seleccionar **Secar Normal** o **Secar Suave** y ajustar el programa de 15 minutos, para permitir que la ropa se enfrie; retirarla a continuación del aparato.

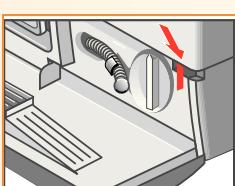
¿Qué hacer en caso de avería ... ?

Se producen fugas de agua.	<ul style="list-style-type: none"> - Fijar correctamente la manguera de evacuación. - Apretar la conexión rosada de la manguera de alimentación de agua.
El agua no tiene presión. El aparato no arrastra el detergente.	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Se ha seleccionado Inicio/Pausa+Carga? - ¿El grifo de agua está abierto? - ¿Están obstruidos los filtros? Limpiar los filtros. →<i>Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados, Página 8</i> - ¿Está doblada o aprisionada la manguera de alimentación?
La puerta de carga no se puede abrir.	<ul style="list-style-type: none"> - La función de seguridad está activada. ¿Se ha parado el programa? → Página 5 - ¿Se ha seleccionado la opción (= Sin centrifugado final)? → Página 5 - Sólo se puede abrir mediante el desbloqueo de emergencia. → Página 13 - ¿Está activado el seguro para niños? → Página 10
El programa no arranca.	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Se ha seleccionado Inicio/Pausa+Carga o (Fin en)? - ¿Está cerrada la puerta de carga del aparato?
El agua de lavado no es evacuada.	<ul style="list-style-type: none"> - Limpiar la bomba de desagüe. →<i>Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados, Página 8</i> - Limpiar la tubería y/o la manguera de desagüe.
No se ve el agua al lavar.	<ul style="list-style-type: none"> - No se trata de una avería. El agua permanece en el interior del aparato, debajo de la zona visible.
El resultado del centrifugado no es satisfactorio.	<ul style="list-style-type: none"> - Lavar la ropa mezclando las prendas grandes y pequeñas. - ¿Se ha seleccionado la opción (Protección contra arrugas)? → Página 10 - ¿El número de revoluciones seleccionado es demasiado bajo? → Página 10
El ciclo de centrifugado se repite varias veces.	<ul style="list-style-type: none"> - No se trata de una avería. El sistema electrónico de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.
En la cámara hay restos de detergente.	<ul style="list-style-type: none"> - Retirar la pieza móvil. Limpiar la cubeta del detergente y colocarla en su sitio. →<i>Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados, Página 7</i>
Se forman malos olores en el aparato.	<ul style="list-style-type: none"> - Ejecutar el programa Retirar pelusas/fios (frío), sin ropa en la máquina. - Utilizar un detergente multiusos (normal).
Por la cubeta del detergente sale espuma.	<ul style="list-style-type: none"> - Se ha usado demasiado detergente. Para detener la formación de espuma, poner en la cámara II de la cubeta del detergente una cucharada sopa de suavizante mezclada con medio litro de agua. - Reducir la dosis de detergente en el siguiente lavado. - En el comercio especializado se pueden adquirir detergentes y aditivos de escasa formación de espuma adecuados para su uso en lavadoras-secadoras.
Durante el centrifugado se producen ruidos y vibraciones, desplazándose la máquina.	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Se han fijado correctamente los soportes de la máquina? Fijar correctamente los soportes de la máquina. →<i>Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados, Página 5</i> - ¿Se han retirado los seguros de transporte? Retirar los seguros de transporte. →<i>Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados, Página 3</i>
La pantalla de visualización/ los pilotos no se activan durante el funcionamiento del aparato.	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Se ha producido un corte del suministro de corriente? - El fusible de la red ha saltado. Conectar el fusible o colocar uno nuevo. - En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
El desarrollo del programa es más largo de lo habitual.	<ul style="list-style-type: none"> - No se trata de una avería. El sistema electrónico de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado. - No se trata de una avería – el sistema de reconocimiento de la espuma está activado. Ciclo de aclarado adicional.
La ropa sale con manchas claras (restos de detergente).	<ul style="list-style-type: none"> - No se trata de una avería o resultado de lavado de las prendas deficiente, sino de los restos indisolubles que dejan algunos detergentes sin fosfatos y que tienden a acumularse en la ropa. - Seleccionar la función (Aclarado) o secar y cepillar la ropa tras el lavado.
Se escuchan ruidos de centrifugado durante el secado.	<ul style="list-style-type: none"> - Se trata de un innovador método denominado termocentrífugado, que permiten reducir el consumo de energía durante el secado.
Pelusas de diferentes colores de los ciclos de secado anteriores se depositan durante el siguiente lavado en la ropa.	<ul style="list-style-type: none"> - Ejecutar el programa Retirar pelusas/fios (frío) sin ropa a fin de eliminar las pelusas acumuladas en la cuba durante el ciclo de secado.
Se escuchan ruidos de entrada del agua durante el ciclo de secado, el símbolo del grifo de agua parpadea durante el secado.	<ul style="list-style-type: none"> - La máquina ejecuta un ciclo de autolimpieza para eliminar las pelusas desprendidas durante el ciclo de secado. Para ello se necesita agua. Por eso deberá abrirse el grifo de agua también durante el ciclo de secado.

¿Qué hacer en caso de avería ... ?

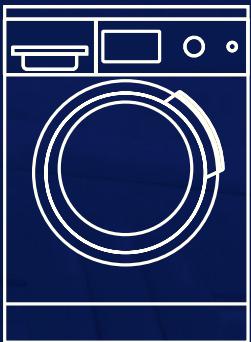
Prolonga la duración del ciclo de secado.	<ul style="list-style-type: none"> - Según el principio del enfriamiento del aire, una temperatura del entorno más elevada da lugar a un menor grado de secado, de modo que la duración del ciclo de secado se prolonga. Procurar una buena ventilación a fin de derivar el calor sobrante. - ¿El filtro del aire de refrigeración está obstruido? →<i>Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados, Página 10: Limpiar el filtro de aire</i> - Ejecutar el programa Retirar pelusas/fios (frío) sin ropa, para eliminar las pelusas acumuladas en la cuba de la máquina durante el secado.
El programa de secado no arranca.	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Se ha seleccionado el programa de secado? → Página 10, Tecla Secar para funciones opcionales y Página 7, Cuadro sinóptico de programas - ¿La puerta de carga está cerrada correctamente? - La bomba está obstruida. →<i>Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados, Página 8: Limpiar la bomba</i>
El resultado del secado no es satisfactorio (la ropa no sale lo suficientemente seca).	<ul style="list-style-type: none"> - Temperatura del entorno demasiado elevada (superior a los 30 °C) o ventilación insuficiente del recinto en el que se encuentra la lavadora-secadora. Procurar una suficiente ventilación a fin de derivar el calor sobrante. - La ropa no se centrifuga correctamente antes del secado. Ajustar siempre el máximo número de revoluciones para el programa de lavado correspondiente. - El aparato está sobrecargado: Tener en cuenta las indicaciones relativas a la máxima carga que se facilitan en la tabla de programas y en la indicación de carga. La máquina no está sobrecargada, dado que la máxima carga para el secado es menor que la máxima carga admisible para el lavado. Retirar la ropa de la máquina tras el lavado con la máxima carga admisible y dividir las prendas para realizar dos ciclos de secado. - La tensión de la red eléctrica es insuficiente (inferior a 200 V) – Procurar una suficiente alimentación de corriente. - ¿El filtro del aire de refrigeración está obstruido? →<i>Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados, Página 10: Limpiar el filtro de aire</i> - Prendas textiles gruesas de varias copas o prendas con relleno grueso – estas prendas se secan fácilmente por la superficie, pero no en el interior. La compensación puede durar un cierto tiempo. Para este tipo de prendas deberá seleccionarse los programas de secado por tiempo.
Al abrir la puerta gotea una pequeña cantidad de agua sobre la ropa seca.	<ul style="list-style-type: none"> - La duración del secado se reduce en caso de lavar y secar una menor carga de ropa. En el circuito de secado puede quedar retenida una cierta humedad residual. Al abrir rápidamente la puerta de carga se genera un efecto de aspiración que hace que la humedad del circuito de secado gotee sobre la ropa. - Abra la puerta lentamente, evitando una apertura súbita.
En caso de no poder subsanar la avería por sí mismo o de que fuera necesario realizar una reparación:	<ul style="list-style-type: none"> - Colocar el selector de programas en la posición Stop y extraer el cable de conexión de la toma de corriente. - Cerrar el grifo de agua y avisar al Servicio de Asistencia Técnica.

Desbloqueo de emergencia, por ejemplo en caso de corte del suministro de corriente



El programa prosigue su desarrollo tras restablecerse la alimentación de corriente. En caso de tener que retirar la ropa, la puerta de carga deberá abrirse del modo siguiente:

- Peligro de quemadura.**
El agua de lavado y la ropa se pueden calentar frecuentemente.
Dejar enfriar a ser posible.
No abrir la puerta del aparato mientras se pueda ver agua a través de la misma.
- Colocar el selector de programas en la posición **Stop** y extraer el cable de conexión de la toma de corriente.
 - Prestar atención al evacuar el agua de lavado caliente. →*Instrucciones de montaje/Mantenimiento y cuidados, Página 8*
 - Extraer el desbloqueo de emergencia con ayuda de una herramienta adecuada y desbloquear la puerta. La puerta de carga se puede abrir ahora.



Lavadora-secadora

WVH24460EE
WVH28460EE
WVH2846XEE

Instrucciones de uso

es



BOSCH



¡Léanse y obsérvense estrictamente las advertencias de seguridad en la página 11!



¡Léanse atentamente las presentes instrucciones de uso antes de poner en marcha el aparato! Ténganse en cuenta asimismo las instrucciones de montaje y mantenimiento separadas del aparato.